



**EASTERN TOWNSHIPS
SCHOOL BOARD**



**CONSEIL SCOLAIRE FRANCOPHONE
DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE**

FOR IMMEDIATE RELEASE

NEWS RELEASE

Richmond, May 27, 2005 - An historical agreement between an Anglophone and a Francophone school board

Partnership that will benefit Anglophones in Quebec's Eastern Townships and Francophones in British Columbia

It is with great pride that the Eastern Townships School Board (ETSB) in Quebec and the *Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique* (CSF) (British Columbia's Francophone School Board - School District No. 93) signed earlier today a partnership protocol that will facilitate the exchange of expertise and establish a spirit of cooperation. Although both partners operate in a minority setting in different parts of the country, they believe in the sharing of expertise that will allow them to remain at the leading edge in developments in their area of specialty. It is expected that this partnership, the first one to ever be established between two school boards from different provinces and operating in different languages, will greatly benefit both school communities.

As a result of this agreement that promotes the sharing of expertise, as well as the exchange of proven practices and learning and administrative resources, the ETSB and CSF will be able to benefit from their new partner's strengths. Both partners operate in different provinces, however they share a common goal: to offer an education of quality to students living in a minority setting.

According to the terms of this agreement, the Eastern Townships School Board will share its expertise and resources related to its *Dennis McCullough Initiative - Enhanced Learning Strategy*, which consists of providing a laptop computer to every student from grades 3 to 11. The CSF will make available its knowledge in distance education and professional development, as well as its know how in the area of technology as it relates to portal development, the use of videoconferencing technology, and the creation of a virtual campus.

"I'm very excited to be part of this historic agreement. Our school boards, although different in size, are similar, more particularly in the fact that we are both minority school boards in Canada," stated Mrs. Margaret Faulks, Chairman, Eastern Townships School Board. "We look forward to the sharing of expertise and the opportunities that will be generated from this partnership."

"The CSF is proud to work alongside a partner that values the sharing of knowledge in an effort to offer an education of high quality. This support will enable the *Conseil* to continue to offer British Columbia parents and students a French-language school system that is the envy of many Francophone communities across the country," explained Mrs. Renée Popov, President of CSF.

"We are pleased to embark into this very promising partnership with another minority language school board. From our initial contact, it became obvious that our school boards face very similar challenges: recruitment, scarcity of learning resources, teacher-student-community needs, to name a few. It is clear that such a strategic partnership will

be of mutual advantage, and we will invest all our energies to make this collaboration a success," added Mr. Ronald Canuel, Director General, Eastern Townships School Board.

"When one works in a minority setting, it is of utmost importance to establish links with partners living a linguistic and educational reality that is not unlike ours. Whereas the principal language of education may differentiate us, we are united by our common desire to innovate and to work towards the development and well-being of our respective communities," stated Dr. Jean Watters, CEO/Superintendent of CSF.

With approximately 7,000 students, the Eastern Townships School Board is comprised of 20 elementary schools, three high schools, one alternative high school, two vocational education centres, two adult education centres and one Centre of Excellence. Its school buses cover over 16,500 kilometres daily. Bi-literacy learning is a priority, and the ETSB is well ahead in implementing its extended Language Initiative, which is designed to enhance French and English language instruction. Their latest initiative is the *Dennis McCullough Initiative-Enhanced Learning Strategy*.

Since its creation in 1995, the Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique offers educational programs and services geared towards the growth and cultural promotion of the province's Francophone learners. An active partner in the development of British Columbia's francophone community, the Conseil has presently in its system, and distributed across 77 communities in the province, approximately 3,500 students and 37 schools, which includes 19 homogeneous schools.

- 30 -

Information: Chantal Beaulieu, ETSB (819) 868-3106
Renée Popov, CSF (604) 214-2602



**COMMISSION SCOLAIRE
EASTERN TOWNSHIPS**



**CONSEIL SCOLAIRE FRANCOPHONE
DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE**

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Richmond, le 27 mai 2005 - Une entente historique entre des conseils scolaires anglophone et francophone

Un partenariat qui profitera aux Anglophones des Cantons de l'Est au Québec et aux Francophones de la Colombie-Britannique

C'est avec fierté que la Commission scolaire Eastern Townships (CSET) au Québec et le Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique (CSF) ont signé plus tôt aujourd'hui un protocole d'entente qui facilitera l'échange d'expertises et établira un esprit de coopération. Les deux partenaires, opérant chacun en situation minoritaire, établissent ainsi un partenariat ayant pour but de favoriser des échanges d'expertises susceptibles de les maintenir à la fine pointe des développements dans leur domaine au plus grand profit des communautés scolaires qu'ils desservent. Il s'agit du premier partenariat du genre au pays entre deux conseils scolaires, un de langue anglaise et le second de langue française, et provenant de deux différentes provinces.

Grâce à cette entente qui favorise le partage d'expertises, des échanges de meilleures pratiques ainsi que de ressources pédagogiques et administratives, la CSET et le CSF pourront tirer profit de la force de leur nouveau partenaire. Même si les deux partenaires oeuvrent dans différentes provinces, ils partagent un but commun : offrir une éducation de qualité à une population étudiante vivant en situation minoritaire.

Selon les termes de cette entente, la Commission scolaire Eastern Townships partagera ses expertises et ses ressources touchant l'*Initiative Dennis McCullough - Stratégie d'apprentissage amélioré* par laquelle chaque élève de la 3^e à la 11^e année aura son ordinateur portable. Le CSF, quant à lui, s'engage à partager ses expertises dans le domaine de la formation et du perfectionnement professionnel à distance, ainsi que dans le secteur technologique ayant trait à la mise en place de réseaux électroniques, au développement de portails, à l'utilisation de la vidéoconférence et à la création d'un campus virtuel.

"Je suis très heureuse de participer à cet accord historique. Nos deux conseils sont de différentes tailles, mais se ressemblent puisque nous sommes des conseils scolaires canadiens en situation minoritaire. C'est avec grande joie que nous anticipons le partage d'expertises ainsi que l'émergence de nouvelles possibilités qui découleront du partenariat," déclare Mme Margaret Faulks, présidente de la Commission scolaire Eastern Townships.

"C'est avec fierté que le CSF s'associe avec un partenaire qui croit au partage de connaissances dans le but d'offrir une éducation de qualité. Cet appui permettra au Conseil de continuer à offrir aux parents et aux élèves de la Colombie-Britannique un système scolaire de langue française qui continue à faire l'envie de plusieurs communautés canadiennes françaises," explique Mme Renée Popov, présidente du Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique.

"Nous sommes heureux de nous associer à un partenariat aussi prometteur avec un autre conseil scolaire en situation minoritaire. Dès notre premier contact, nous avons constaté que les conseils font face à des défis très semblables : le recrutement, la rareté des ressources d'apprentissage ainsi que les besoins des enseignants, des élèves et de la collectivité. Il ne fait aucun doute que cette entente stratégique profitera aux deux partenaires et nous

comptons y consacrer tous nos efforts afin que cette collaboration soit couronnée de succès," ajoute M. Ronald Canuel, directeur général de la Commission scolaire Eastern Townships.

"Quand on oeuvre en situation minoritaire, il est essentiel de bâtir des ponts avec des partenaires qui vivent une réalité linguistique et éducative semblable. Alors que notre principale langue d'enseignement nous distingue l'un de l'autre, le besoin d'innover et notre désir de contribuer à l'épanouissement de notre communauté respective nous unit," déclare Dr Jean Watters, directeur général du Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique.

Avec une population étudiante de quelque 7 000 élèves, la Commission scolaire Eastern Townships compte 20 écoles primaires, trois écoles secondaires, une école secondaire alternative, un centre de formation professionnelle, deux centres d'éducation des adultes ainsi qu'un centre de l'excellence. Les autobus scolaires parcourent pas moins de 16 500 kilomètres par jour. L'apprentissage de la bi-littéracie est une priorité et la CSET est à l'avant-garde grâce à son plan d'ensemble en matière de langues, conçu pour améliorer l'enseignement du français et de l'anglais. Son plus récent projet est *l'Initiative Dennis McCullough – Stratégie d'apprentissage amélioré*.

Depuis sa création en 1995, le Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique offre des programmes et des services éducatifs valorisant le plein épanouissement et l'identité culturelle des apprenantes et apprenants francophones de la province. Un partenaire dans le développement de la collectivité francophone de la Colombie-Britannique, le Conseil compte aujourd'hui quelque 3 500 élèves et 37 écoles, dont 19 écoles homogènes, et dessert 77 communautés réparties dans l'ensemble de la province.

-30-

Information: Chantal Beaulieu, ETSB (819) 868-3106
Renée Popov, CSF (604) 214-2602